ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

EP

UNEP/GPA/IGR.3/1/Add.1

Distr.: General
14 December 2011

Russian
Original: English

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Межправительственное совещание по обзору хода осуществления Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности
Третья сессия
Манила, 25-27 января 2012 года

Аннотации к предварительной повестке дня

I. Этап заседаний по техническим вопросам

Пункт 1: Открытие этапа заседаний по техническим вопросам

1. Третья сессия Межправительственного совещания по обзору хода осуществления Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности проводится во исполнение решения 26/6 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) от 24 февраля 2011 года, в котором Совет управляющих просил Директора-исполнителя продолжить работу по организации третьей сессии, прилагая усилия по обеспечению максимально широкого участия, и с этой целью настоятельно призвал все правительства принять активное участие в межправительственном процессе обзора и, по мере возможности, вносить финансовые взносы на цели покрытия затрат, связанных с проведением этого совещания.

2. Третья сессия Межправительственного совещания по обзору будет открыта в гостинице "Эдса Шангри-ла", Манила, в 10 ч. 00 м. в среду, 25 января 2012 года, представителем правительства принимающей страны и Директором-исполнителем ЮНЕП или, в его отсутствие, его представителем. Сессии будет предшествовать всемирная конференция по взаимосвязям между сушей и океаном, которая пройдет 23-24 января 2012 года в том же месте.

Пункт 2: Организационные вопросы

3. Поскольку сессия организуется под эгидой Совета управляющих ЮНЕП для проведения совещания будут применяться mutatis mutandis правила процедуры Совета управляющих.

a) Выборы должностных лиц

4. В соответствии с правилами процедуры из числа представителей правительств будут избраны Председатель и четыре заместителя Председателя, один из которых будет выполнять функции Докладчика. При выборе должностных лиц, которые войдут в состав Бюро совещания, в полной мере будет учитываться принцип равного географического представительства пяти регионов Организации Объединенных Наций.

b) Утверждение повестки дня

5. В соответствии с правилами процедуры представители, возможно, пожелают утвердить повестку дня на основе предложенной Директором-исполнителем предварительной повестки дня, приведенной в документе UNEP/GPA/IGR.3/1.

c) Организация работы

6. Директор-исполнитель рекомендует провести совещание в два этапа: этап заседаний по техническим вопросам, который пройдет в среду, 25 января 2012 года, и этап заседаний высокого уровня, который пройдет в четверг, 26 января, и пятницу, 27 января 2012 года.

7. Предлагается, чтобы обсуждения в рамках этапа по техническим вопросам проходили в форме пленарных совещаний с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м. Для этих совещаний будет обеспечен синхронный перевод на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций. Представители, возможно, пожелают учредить рабочие группы, которые они сочтут необходимыми.

8. Список документов для этой сессии будет распространен в виде документа UNEP/GPA/IGR.3/INF/2. Рабочие документы для этой сессии будут представлены на шести официальных языках Организации Объединенных Наций, а информационные документы – только на английском языке.

Пункт 3: Полномочия представителей

9. Удостоверяющие полномочия представителей документы, выпущенные главой государства или правительства или министром иностранных дел, должны быть представлены в секретариат не позднее чем через 24 часа после открытия сессии. Такие документы, удостоверяющие полномочия, необходимы для того, чтобы представители могли принимать необходимые решения в ходе сессии. Соответствующие органы, фонды, программы и учреждения системы Организации Объединенных Наций, а также другие соответствующие организации, могут принимать участие в совещании в качестве наблюдателей.

10. В соответствии с правилом 17 правил процедуры полномочия представителей правительств на совещании будут рассмотрены Бюро, которое сделает доклад об этом на пленарном совещании. Следует отметить, что в соответствии с правилом 16 каждое правительство должно быть представлено одним аккредитованным представителем, которого могут сопровождать заместители представителя и советники.

Пункт 4: Всемирная конференция по взаимосвязям между сушей и океанами

11. Всемирная конференция по взаимосвязям между сушей и океанами призвана обеспечить возможность провести обзор директивной рамочной основы и рамок осуществления, относящихся к ключевым вопросам морских и прибрежных районов. Участники рассмотрят необходимость расширенного подхода к комплексному регулированию прибрежных ресурсов в целях обеспечения экономического роста без ущерба для окружающей среды и усилий по борьбе с изменением климата.

12. Председатель обратится к одному из сопредседателей всемирной конференции с просьбой представить доклад о ее ключевых итогах с последующим кратким обсуждением. Как ожидается, доклад о работе всемирной конференции и связанных с ней обсуждениях в ходе этапа заседаний по техническим вопросам будет передан для рассмотрения на этапе заседаний высокого уровня.

Пункт 5: Обзор хода осуществления Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности на международном, региональном и национальном уровнях

13. В соответствии с пунктом 77 a) Глобальной программы действий секретариат представит доклад о ходе осуществления Программы и деятельности Координационного бюро с 2007 года (UNEP/GPA/IGR.3/2) с целью принятия решений о путях дальнейшей деятельности в этой области.

Пункт 6: Вопросы политики в связи с дальнейшим осуществлением Глобальной программы действий

14. Третья сессия Межправительственного совещания по обзору дает правительствам ключевую возможность и обеспечивает им форум для рассмотрения вопроса о перспективах дальнейшей работы по повышению эффективности регулирования морских и прибрежных экосистем в ближайшие годы и обеспечению более широкого признания вклада, который такие

экосистемы могут вносить в дело устойчивого развития на глобальном, региональном и национальном уровнях.

15. Секретариат представит директивное руководство по осуществлению Глобальной программы действий на период 2012-2016 годов (UNEP/GPA/IGR.3/3). В руководстве предлагается, чтобы Программа выполняла функцию стратегической директивной платформы, призванной содействовать ускоренному осуществлению на национальном уровне, возможно, в рамках инициатив по комплексному регулированию прибрежных ресурсов или других инициатив по регулированию окружающей среды, позволяя странам улучшать понимание вклада морских и прибрежных экосистем в дело устойчивого развития. К правительствам обращена просьба рассмотреть это руководство и обсудить предлагаемый в нем подход в целях, среди прочего, согласования программы работы на основе такого подхода, которая будет передана для рассмотрения в ходе этапа заседаний высокого уровня.

Пункт 7: Программа работы Координационного бюро Глобальной программы действий на 2012-2016 годы

16. Секретариат представит проект программы работы Координационного бюро Глобальной программы действий (UNEP/GPA/IGR.3/4), в котором особо отмечается вклад Бюро в достижение общих международных целей, его основные мероприятия на международном, региональном и национальном уровнях и людские и финансовые ресурсы, необходимые для актуализации и осуществления программы работы на 2012-2016 годы.

17. Представителям будет предложено рассмотреть предлагаемую программу работы в целях, среди прочего, вынесения рекомендации о ее утверждении в ходе этапа заседаний высокого уровня и передачи ее для одобрения Советом управляющих ЮНЕП.

18. Затем будет проведено обсуждение проекта Манильской декларации о мерах по содействию осуществлению Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности (UNEP/GPA/IGR.3/5). Представителям будет предложено рассмотреть проект декларации с целью, среди прочего, его передачи для принятия в ходе этапа заседаний высокого уровня.

Пункт 8: Прочие вопросы

19. Представители, возможно, примут решение рассмотреть любые другие соответствующие вопросы, такие как сроки и место проведения четвертой сессии Совещания и возможные межсессионные мероприятия.

Пункт 9: Закрытие этапа заседаний по техническим вопросам

20. Председатель, как ожидается, закроет этап заседаний по техническим вопросам сразу после выполнения всех пунктов повестки дня.

II. Этап заседаний высокого уровня

Пункт 1: Открытие этапа заседаний высокого уровня

21. Этап заседаний высокого уровня будет открыт Председателем Совещания или его представителем. Со вступительным заявлением выступит координатор-резидент Организации Объединенных Наций на Филиппинах.

22. Директор-исполнитель или, в его отсутствие, его представитель выступит с заявлением, в котором будут особо отмечены важность Глобальной программы действий в деле защиты морской и прибрежной среды и устойчивого развития и ее вклад в эту деятельность.

23. Предлагается, чтобы обсуждения в ходе этапа заседаний высокого уровня проводились в формате круглых столов с синхронным переводом на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций. Представители, возможно, примут решение создать рабочие группы, которые они сочтут необходимыми.

Пункт 2: Полномочия представителей

24. Удостоверяющие полномочия представителей документы, выпущенные главой государства или правительства или министром иностранных дел, должны быть представлены в секретариат не позднее чем через 24 часа после открытия сессии. Такие документы, удостоверяющие полномочия, необходимы, для того чтобы представители могли принимать необходимые решения в ходе сессии. Соответствующие органы, фонды, программы и

учреждения системы Организации Объединенных Наций, а также другие соответствующие организации, могут принимать участие в совещании в качестве наблюдателей.

25. В соответствии с правилом 17 правил процедуры полномочия представителей правительств на совещании будут рассмотрены Бюро, которое сделает доклад об этом на пленарном совещании. Следует отметить, что в соответствии с правилом 16 каждое правительство должно быть представлено одним аккредитованным представителем, которого могут сопровождать заместители представителя и советники.

Пункт 3: Вопросы политики в связи с дальнейшим осуществлением Глобальной программы действий

26. Директор-исполнитель ЮНЕП или его представитель выступит с программным заявлением, после чего в формате круглого стола будет проведено обсуждение вопроса о важности океанов, прибрежных районов и островов и связанных с ними водосборных бассейнов в деле обеспечения устойчивого развития и сокращения масштабов нищеты, а также перспектив дальнейшей работы по осуществлению Глобальной программы действий в качестве инструмента, позволяющего подчеркнуть важность этих экосистем.

27. Председатель предложит Докладчику представить доклад об основных итогах этапа заседаний по техническим вопросам, имеющих отношение к этому пункту.

28. Представителям будет предложено рассмотреть роль Организации Объединенных Наций и других организаций и заинтересованных субъектов, включая гражданское общество и частный сектор, в осуществлении Глобальной программы действий. На основе итогов этапа заседаний по техническим вопросам и рассмотрения директивного руководства по осуществлению Программы представители, возможно, пожелают провести обсуждение и вынести рекомендации в отношении дальнейших перспектив Программы в качестве стимулирующего, коллективного и гибкого механизма для устойчивого развития океанов, прибрежных районов, островов и связанных с ними водосборных бассейнов с уделением особого внимания:

a) взаимосвязям между осуществлением Программы на национальном уровне и устойчивым использованием ресурсов и экосистемных услуг, обеспечиваемых прибрежными, морскими районами и связанными с ними водосборными бассейнами, а также устойчивым экономическим развитием;

b) средствам укрепления осуществления Программы на региональном уровне, в том числе в рамках конвенций и планов действий по региональным морям и других соответствующих региональных механизмов и партнерств;

c) дальнейшему совершенствованию партнерских подходов на глобальном уровне в целях реагирования на приоритетные проблемы, имеющие значение для Программы, с обеспечением более широкого участия заинтересованных субъектов и взаимодействия с ними.

Пункт 4: Программа работы Координационного бюро Глобальной программы действий на 2012-2016 годы

29. Председатель предложит Докладчику представить доклад об основных итогах этапа заседаний по техническим вопросам, имеющих отношение к этому пункту.

30. Представителям будет предложено рассмотреть эти итоги и рассмотреть и утвердить, по мере целесообразности, предлагаемую работу Координационного бюро Глобальной программы действий на период 2012-2016 годов с целью ее последующей передачи Совету управляющих для рассмотрения и возможного одобрения.

Пункт 5: Принятие декларации министров

31. Председатель предложит Докладчику представить доклад об основных итогах этапа заседаний по техническим вопросам, имеющих отношение к этому пункту.

32. Представителям будет предложено принять проект Манильской декларации.

Пункт 6: Принятие доклада сессии

33. Представителям будет предложено рассмотреть и принять доклад совещания на основе проекта доклада, подготовленного и представленного Докладчиком.

Пункт 7: Закрытие сессии

34. Как ожидается, этап заседаний высокого уровня будет завершен к 18 ч. 00 м. в пятницу, 27 января 2012 года.